



# AOUCC

ASSOCIATION DES OMBUDSMANS  
DES UNIVERSITÉS ET COLLÈGES  
DU CANADA

## AOUCC DÉCEMBRE 2019

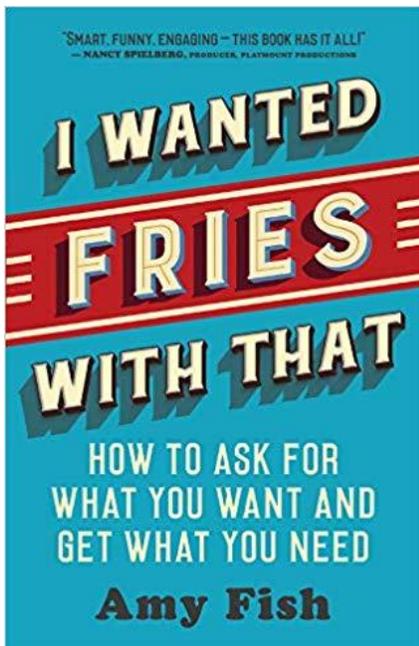
### AOUCC Webinaire - lundi 9 décembre

Amy Fish, Ombuds (ConcordiaU) vous invite à une réunion Zoom. Date du Webinaire: lundi 9 décembre 2019 Heure: 14h00 (HNA), 13h00 (HNE); 11h00 (MST), 10h00 (PST)

Rejoindre la réunion Zoom <https://concordia-ca.zoom.us/j/681130460> ID de réunion: 681130460.

One Tap MOBILE +16475580588, 681130460 # Canada Composez +1 647 558 0588 Canada ID de réunion: 681130460 Trouvez votre numéro local: <https://concordia-ca.zoom.us/u/abKJPMleC4>

Rejoindre par Skype Entreprise <https://concordia-ca.zoom.us/skype/681130460>



## RÉSERVEZ LA DATE – AOUCC-ENOHE ATHÈNES GRÈCE 27-29 MAI 2020



**National Technical  
University of Athens**



Les comités de direction ENOHE et AOUCC travaillent à l'organisation de la conférence conjointe qui aura lieu à Athènes du 27 au 29 mai 2020. Le comité conjoint de planification de la conférence s'est rencontré en novembre et se rencontrera de nouveau en décembre. Le thème de la conférence sera annoncé avant le congé de décembre, et une demande de propositions de sessions vous sera envoyée en janvier 2020.

### RÉUNIONS RÉGIONALES

#### Réunion de l'Ouest de l'Université de Victoria AOUCC - Hôte Annette Fraser (UVic)

En juin 2019, les Ombudsmans de la région de l'Ouest se sont rencontrés à l'Université de Victoria. Nous avons eu le plaisir de recevoir le Dr. Rob Hancock (professeur, directeur académique de LE, projet NONET) et Ruth Young (gestionnaire, Initiatives autochtones) de l'Université de Victoria qui ont présenté et mené un dialogue sur l'apparence de l'équité administrative d'un point de vue autochtone. Voici quelques réflexions clés: la décolonisation implique la transformation de l'institution; les ombudsmans peuvent aider les établissements à passer des structures hiérarchiques aux structures relationnelles par le pouvoir de poser des questions et de débattre les hypothèses «sur les histoires que nous racontons». En tant qu'ombudsmans des institutions postsecondaires, nous avons été encouragés à incorporer des méthodes autochtones de connaissance de la justice et de l'équité. Cela nous amène à nous demander si les normes de pratique de l'AOUCC (2012) et la Constitution concernant les préoccupations relatives à l'indigénisation doivent être revues pour reconnaître les perspectives autochtones? L'après-midi a été marqué par des discussions animées sur divers cas présentés par des collègues ombudsmans. L'ombudsman de longue date, Carter MacDonald, du Collège Camosun, a annoncé qu'il prendra sa retraite à la fin de 2019; nous avons hâte de célébrer ses années de service exemplaires lors de notre prochaine réunion régionale à l'Université Simon Fraser.

### **Réunion de l'Ouest de l'AOUCC à l'Université Simon Fraser - Hôte Laura Reid (SFU)**

Le 24 octobre 2019, 12 collègues ombudsmans de la Colombie-Britannique et de l'Alberta se sont dirigés à Burnaby Mountain pour passer la journée à discuter à l'Université Simon Fraser. Dans la matinée, nous avons eu l'occasion d'apprendre de Kimberly Jackson Davidson, Ombudsman à Oberlin College. Elle a parlé de son approche dans le rôle d'ombudsman et des outils et techniques de résolution des conflits. Après le déjeuner, le groupe a passé l'après-midi à parler des tendances, des cas complexes et des problèmes émergents. Comme toujours, les conversations ont été réfléchies, franches et enrichissantes. Une mention spéciale a également été faite de la récente retraite de Joy Coben (UBC) et de la retraite imminente de Carter MacDonald (CamosunC).

### **Université d'Ottawa, réunion semestrielle de l'AOUCC - hôtes Martine Conway et Evelyne Poisson (UOttawa)**

Le bureau de l'ombudsman de l'Université d'Ottawa accueillera la réunion de l'Est les 30 et 31 janvier 2020. Les frais d'inscription sont de 90 \$ (les informations concernant le paiement suivront la semaine prochaine). Si vous souhaitez séjourner à l'hôtel Lord Elgin et souhaitez bénéficier du tarif forfaitaire (\$159.00), n'oubliez pas de faire votre réservation au plus tard le 30 décembre. Les principaux sujets proposés sont les suivants: Mission et philosophie des bureaux d'ombudsman, structure et évaluation des bureaux d'ombudsman, études de cas, énoncé de mission, demandes d'information, protection de la vie privée, enjeux d'étudiants de cycles supérieurs/superviseurs, enjeux de financement, questions relatives aux candidats, etc. Pour plus de détails, veuillez consulter le courriel AOUCC envoyé le 7 novembre. Nous aurons également l'occasion de rencontrer des collègues récemment retraités. Lucie Allaire sera avec nous jeudi après-midi. Lucie et Jim Kennelly se joindront à nous jeudi soir pour le dîner. Comment s'inscrire : Evelyne, [epoisso2@uottawa.ca](mailto:epoisso2@uottawa.ca) Au plaisir de vous voir en janvier!

**Équipe de communications** - L'équipe de communications, dirigée par Rob Thompson (Lakehead), avec des membres Johanne Savoie (Moncton), Laura Reid (Simon Fraser) et Fenya Fitzpatrick (Alberta) travaille avec diligence à envoyer une lettre aux administrations universitaires et syndicats étudiants au sein des institutions de l'enseignement supérieur sans ombudsman. Le but de cette lettre d'AOUCC est de promouvoir la valeur d'avoir une présence d'ombudsmans sur les campus, et d'encourager une discussion ouverte avec le comité de direction et l'équipe de communication d'AOUCC. Rob accueille toujours de nouveaux membres au sein de ce comité, veuillez donc le contacter à [ombudsperson@lakeheadu.ca](mailto:ombudsperson@lakeheadu.ca) si vous êtes intéressé.

### **Traducteurs recherchés pour le bulletin AOUCC et d'autres documents**

Le comité de direction de l'AOUCC appelle des volontaires à s'engager à traduire un à deux documents par an alors que nous essayons de répartir le travail pour faciliter la traduction. C'est une tâche assez ardue pour une personne de se porter volontaire, et nous espérons que nous pourrions entendre ceux qui se sont engagés. Veuillez contacter [natalie.sharpe@ualberta.ca](mailto:natalie.sharpe@ualberta.ca) si vous pouvez vous porter volontaire pour une ou deux traductions.

**Officier des élections AOUCC** – Nous demandons à un membre de se porter volontaire pour devenir notre nouveau officier des élections. Cela nécessite que quelqu'un sollicite des candidatures à de nouveaux postes pour la prochaine AGA fin mai. Veuillez contacter Natalie à [natalie.sharpe@ualberta.ca](mailto:natalie.sharpe@ualberta.ca) si vous êtes intéressé ou souhaitez plus d'informations.

**Cal Caucus (CCCUO) Centre de Conférence Asilomar, Californie** Cal Caucus a eu lieu du 10 au 13 novembre dans le magnifique *Asilomar Conference Center*, à Pacific Grove, en Californie. Le thème du caucus était "Réflexion: pouvoir, privilège et identité dans le monde de l'Ombudsman." Les animateurs du *National Equity Project* ont dirigé une séance de plusieurs jours de renforcement des compétences et de discussion. Le Canada était très bien représenté à Asilomar. Dr. Brent Epperson, *Graduate Ombudsman* (UAlberta), a parlé de la nécessité pour les ombudsmans d'agir en tant qu'acteurs politiques afin de lutter contre les inégalités. Shirley Nakata, Ombudsman (UBC) et co-présentateur Richard Hart (ProActive ReSolutions) ont présenté la théorie de la trahison institutionnelle. Laura Reid (SFU), représentante régionale de l'Ouest au sein du comité de direction de l'AOUCC, était également présente. Natalie Sharpe, Ombudsman (UAlberta), a reçu le *Pete Small Award* en reconnaissance de sa contribution importante à CalCaucus, et Kevin Weins, ancien ombudsman (U Calgary) a reçu le *Volunteer Peer Award*. La prochaine conférence aura lieu du 11 au 14 novembre 2020, mais l'inscription à la conférence est limitée.

### Annonces et profils des membres



**Jim Kennelly**, Université Carleton, occupe son poste d'ombuds à Carleton depuis 41 ans, ce qui fait de lui l'ombudsman qui compte le plus d'ancienneté dans l'enseignement supérieur au Canada (et peut-être dans le monde). Il s'est joint au bureau de l'ombudsman de l'Université Carleton en 1978. Il y a une biographie complète sur Jim dans notre bulletin AOUCC de mars 2018 (Consultez AOUCC.ca). Jim est officier des élections de l'AOUCC depuis très longtemps. Il sera au dîner de la réunion régionale de l'Est à l'Université d'Ottawa pour dire au revoir à ses amis ombudsmans. Il tire sa révérence à titre d'ombudsman en nous laissant ce message: *j'ai travaillé 41 ans au même bureau. Faire ma sortie nécessite beaucoup de recyclage et de déchiquetage. J'adresse mes meilleurs vœux aux collègues de l'AOUCC. Prenez votre temps pendant que vous faites votre travail. N'hésitez pas à prendre les long week-ends pendant les semestres, ou allez à des conférences pour vous rafraîchir. Cela vous gardera en bonne santé. Nous avons la chance de travailler sur des campus où les étudiants à la fine pointe des changements sociaux. J'ai toujours senti que cela me donnait une attitude jeune. Je voulais dire une chose que l'on n'entend souvent pas dans les grandes institutions : Merci pour votre travail d'Ombudsman. Vos efforts pour avancer l'équité et résoudre les conflits font de votre campus un meilleur endroit... ..Jim.*

**Carter MacDonald**, Camosun College de Victoria, a été Ombudsman en Colombie-Britannique depuis 13 ans. Carter a joué un rôle important dans l'élaboration de politiques sur son campus, en particulier pour la politique sur la violence et les inconduites sexuelles et le projet d'équité, de diversité, et de politiques universitaires. Carter avait un parcours professionnel diversifié et riche d'expériences avant de devenir ombudsman. Il a servi dans la GRC et SCRS avec des affectations à Ottawa, Kingston, Paris (France), Lima (Pérou), Montréal et enfin à Halifax, où il a pris sa retraite en tant que directeur général du SCRS opérations au Canada atlantique. Il a commencé des études postsecondaires à l'Université Saint Mary's à Halifax avant de déménager à Victoria et de se joindre au Camosun College. Les compétences oratoires de Carter ont été reconnues lors de ses nombreuses présentations aux conférences d'ombudsmans. C'est un acteur et un marin accompli. Carter a été représentant régional de l'exécutif de l'AOUCC; il a été administrateur du conseil d'administration de CalCaucus et a présidé leur comité des prix. Il a également coprésidé une conférence CalCaucus.



**Joy Coben**, UBC, a été l'ombudsman et le premier point de contact pour le bureau de l'ombudsman de l'UBC - Campus de Vancouver. Elle a rejoint le bureau lors de son ouverture en 2010. Elle a apporté son expérience d'une longue carrière dans l'enseignement et les services aux étudiants dans les collèges et universités privés et publics au Canada, au Japon, en Australie et en Chine. Elle a enseigné la communication d'entreprise, l'anglais comme langue seconde, et développé une série d'ateliers sur les compétences et les stratégies de réussite scolaire. Elle est membre de l'AOUCC, du Forum des ombudsmans canadiens et de l'Association canadienne des services aux étudiants des collèges et universités. Depuis sa retraite en juin, Joy a déménagé sur l'île de Salt Spring où la rumeur veut qu'elle exprime ses compétences artistiques en jardinage.



**Lavonne Hood** est devenue Ombudsman à l'Université Queen's en août 2019 après avoir été la Conseillère juridique principale à la même institution depuis 2018. En tant qu'ombudsman, elle travaille pour s'assurer que les politiques et procédures de l'université sont équitables, transparentes et accessibles pour tous les étudiants, les professeurs et le personnel. Tout au long de sa carrière, Lavonne a été profondément attachée à la justice, l'équité, la diversité et l'inclusion. Lavonne a travaillé comme conseillère juridique pour le ministère de la Justice, en tant que coprésidente du Comité consultatif sur les minorités visibles. Elle a reçu les prix nationaux de leadership en matière d'équité en emploi et de diversité du ministère de la Justice. Lavonne est reconnaissante de servir la communauté de l'Université Queen's en tant qu'ombudsman, et espère être en mesure d'avoir un impact réel sur l'université pour le bien de ses étudiants, professeurs et personnel. À la maison, Lavonne aime se détendre en rattrapant les dernières émissions de télé-réalité. Elle aime voyager et apprécie une brève évasion des hivers canadiens chaque année en visitant les Caraïbes ensoleillées avec sa famille.

**Tanny Marks** (BCL, LLB) est l'Arbitre des questions étudiantes (*Arbiter of Student Issues*) à VCC depuis l'ouverture du bureau en 2011, et a travaillé à VCC dans d'autres rôles consultatifs. Son titre reflète la diversité des postes de type ombudsman/médiateur dans l'enseignement supérieur. Elle explique son rôle ainsi : *« Mon dernier mandat au Vancouver Community College en tant qu'Arbitre des questions étudiantes (un bureau semblable aux ceux d'ombudsmans universitaires ailleurs) m'a permis d'examiner les plaintes individuelles des étudiants et, plus généralement, les problèmes systémiques au VCC, aidant à corriger des lacunes dans les processus et les protocoles pour faire de VCC un lieu de travail et d'apprentissage plus juste et équitable. Passionnée d'équité et de justice, je me sens privilégiée de soutenir et de promouvoir l'équité procédurale et la justice naturelle dans toutes les interactions du Collège avec les étudiants. Elle joue le rôle d'arbitre: gestion de cas, règlement des différends, coaching et conseil, plaidoyer et référence, conseil académique et gestion de projet. L'approche personnelle de Tammy en matière de pratique d'ombudsman est la suivante: Approche développementale pour servir les étudiants - le coaching est tout aussi important pour ma pratique que le règlement des différends; Approche préventive - inoculer l'Ordre contre les violations de l'équité procédurale et de la justice naturelle en éduquant / encadrant les parties prenantes sur l'équité; soutenir l'élaboration de politiques, procédures et protocoles équitables et justes. »* Tammy a également travaillé à la *BC Open University* et à d'autres services municipaux de Vancouver.

